

519



DON ESDRUJULO.

Zarzuela original en un acto, por D. Rafael Maiquez, representada por primera vez, con grande aplauso, en el teatro de la Comedia (Instituto Español) el año de 1850.

PERSONAJES.

PACA. Don ESDRUJULO.

El teatro representa una calle corta, con una puerta y ventana á la izquierda.

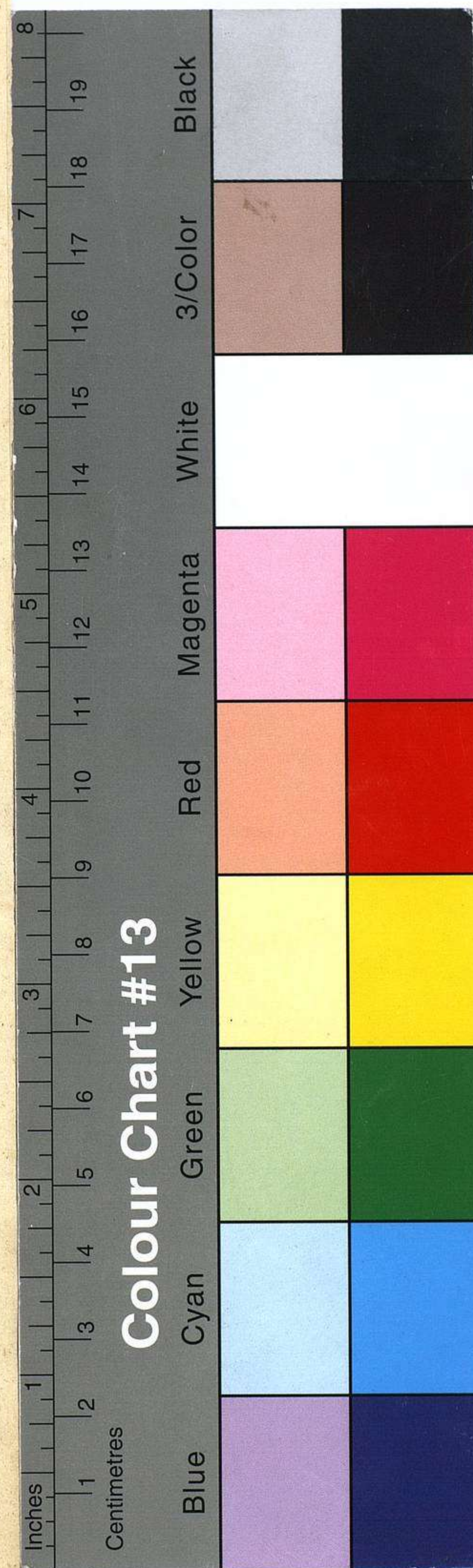
ESCENA UNICA.

PACA tapándose con la mantilla, y **Don ESDRUJULO** siguiéndola.

PACA. Como la mariposa (*cantando.*) se arrima al fuego, yo me acerco á los hombres, mas no me quemó. Que todos ofrecen, prometen y juran, sus palabras duran como cera al sol. A mi no me engañan, se rian ó enojen, que tiren ó alfojen, primero soy yo. (*Don ESDRUJULO al paño.*) Este que parece un perro, que me sigue sin cesar, pero aunque mueva la cola el pobre no hallará pan.

(*tápase con la mantilla y sale Don ESDRUJULO.*)
Esd. Como la mariposa se arrima al fuego, yo me acerco á tus ojos y en ellos muero. Descúbrete, niña, quita el antifaz,

que el sol no se oculta por su voluntad. No vuelvas los ojos, déjalos mirar, que el sol no se oculta por su voluntad. Mira que parezco un perro siguiéndote sin cesar, no me des tantos desvíos ya que no me arrojes pan.
Bendita sea la sal, (representa.) y el cura que te la puso, y ese garbo, que me tienes no sé si muerto ó difunto. Quién eres? De dónde vienes? No lo digas, lo presumo: habrás bajado del cielo para mi mal, de seguro. Que si para mi bien fuera no vinieras á este mundo. A cuantos miras los matas; y yo que me miras busco, que si he de vivir sin verte morir viéndote no es mucho.
PACA. Pues si no me vé, qué sabe? (*representa.*) Cómo asegura importuno que soy ángel ó diablo? Nadie ve cuando está oscuro. Si soy fea, qué dirán? Porque los hombres al punto juzgan del talle ó los ojos, y del corazon, ninguno.
Esd. En fin, no te dejas ver? Un poco no mas.



PACA. Ni un mueho.

ESD. La muger y la pintura,
dijo un sabio muy astuto,
parecen mejor de noche.
De noche se ve confuso;
pero taparse la cara
una muger, solo el Turco.

Lo permites? Vamos, prenda,
deja brillar el sol puro
de tu frente. O eres fea,
ó te recatas de alguno,
que los altares tapados
solo en cuaresma es el uso
que esten lo mas quince dias.

PACA. Es usted discreto.

ESD. Y ducho.

PACA. Pues mañana... Duda?

ESD. (moviendo la cabeza.) Dudo
que me engañas; todas
teneis no sé qué conjuro
para decir, vuelvo, luego,
mañana, y es la del humo.

PACA. Y si yo se lo jurára?

ESD. Yo tambien en vano juro.

PACA. Y por ser él mal cristiano
yo lo he de ser?

ESD. Lo presumo.
Las mentiras son mugeres,
y ambas cosas una, es nuncio
de otra, porque en diciendo
mentira, muger al punto.
Miente su risa, su llanto,
su alegría, su... Ninguno
puede saber cuando dice
verdad la muger: no es uso
que la digan. Pero vamos,
te descubres?

PACA. Me descubro.
(descúbrese echando la mantilla a las espaldas. Cantan.)

ESD. Con razon ocultabas
niña, tus ojos,
si á cuantos ellos miren
darán enojos.
Ay qué antojos, ay qué antojos,
que me dan.

PACA. Si era verme la cara
cosa precisa,
ya puede cuando quiera
mirarme aprisa.
Ay qué risa, ay qué risa
que me da.

ESD. Con que no pagas mi afán,
carita de serafín? (representa.)

PACA. Si no me hace usted tilin! (id.)

ESD. Tú me harás tilin, talan.

Soy poeta de la villa,
inmenso, sabio, profundo

PACA. Eso ahora lo es todo el mundo,
y no serlo es maravilla.

ESD. Hago sonetos, romances,
odas, octavas reales,
(He dicho mal, nacionales!)
que en los nombres está el lance;
ciencias son bienes seguros.
Ves esta papeleria?
Pues mira, no la daría
ni por veinte y dos mil duros.
Yo te enseñaré tragedias,
dramas, dramones, drametes,

operetas, sainetes,
zarzuelas, piezas, comedias
en francés, en catalán,
en andaluz, en gallego,
en italiano y en griego,
y en latin y en alemán.
Y todas son de mi mano.
No te admira mi talento?
No hallarás una entre ciento
que esté escrita en castellano.

Aquí tengo, es muy bonita,
una que hice el otro dia.
Hicimos en compañía,
es decir, en comandita,
Quien anda á oscuras, no ve. (leyendo.)

Zarzuela desvergonzada,
corregida y aumentada
por Don Juan, Don Bernabé,
Don Antonio, Don Martin,
Don Enrique, Don Marcial,
Don Vicente, Don Pascual,
Don Acisclo y Don Quintin.

PACA. No quiero coplas; dinero
es lo que sirve en Madrid,
porque los versos, aquí
los hacen los fosforeros.

ESD. Mi zarzuela es preferida.
De política, hay tiranos,
traidores y cortesanos,
y atmósfera corrompida,
y puñales y venenos.
No sé si lo entenderás,
pero yo adulo á los mas
apostrofando á los menos.

Escucha un trozo sublime:

«El duque de Salamina,
que le dieron estrinina
como á los perros.» Y dime

si no encuentras armonia,
y sentimiento y dulzura
Es un trozo de bravura
que está lleno de poesia.

Eterni dei, il naso, (canta.)

come il cano,
che va indietro al edor
del Vell Cornillo.

Va indietro á la cuchina

que conforta,

per manjar un bocón

de un gran caprone.

Ma un terribile gato

pian pianino,

á robato il caprone

poberino!

Corpo di macarrone

dura sorte!

Sino mayo acercar

vado á la morte.

Mà cuesto di morire

ole, ole, carrambo,

es molto brutto!

conservar debo troppo

el mio banduyo.

PACA. No me cante usted francés;
que no entiendo palotada.

ESD. De veras, no sabes...?

PACA. Nada.

ESD. Eres ignorante?

PACA. Pues.

ESD. Cuando es de la educacion
el principal elemento!
No hay colegio ni convento
donde no parlen gascon.
Si hasta las niñas ya saben
saludar, diciendo: *Qui
el est mechant ce peys,
au revoir.* Sin que no alaben
sus talentos; lo demas,
aunque no sepan coser,
ni hacer faja, ni leer...
Vamos, tú lo aprenderás.

PACA. De qué sirve á una muger
hablar en gringo? De nada.
Yo sé hacer una ensalada,
cuidar mi casa, barrer,
y unos pollos con tomate,
y arroz á la valenciana,
y compota de manzana;
lo demas es disparate.
Nosotras hemos nacido
para querer y callar,
para sufrir, para amar,
y para buscar marido.
Escuche usted; aunque le duela
le cantaré en español,
claro y limpio como el sol,
que es la lengua de mi abuela.
Soy maestra de cigarros (*canta.*)
en la fráica de Madrid;
no hace como yo ninguna
los de seis maravedis.

El abano,
filipino,
el virginia,
el quentuquí,
si no pasan por mi mano
no tienen sabor de anis.
Qué importa que yo no sepa
lo que no me importa á mi,
que en lo que no va ni viene
no me pongo á discurrir.
Quien se prenda
de mi talle,
que me lo venga
á decir,
que no hay rosa sin espinas
ni salsa sin perejil.

ESD. Quiero tu amor solícito, (*representa.*)
es mi pasion volcánica,
soy un poeta misero,
aunque de escuela clásica;
escúchame benévola
mi relacion, y cástica,
y vence tus escrúpulos
cual yo venzo mis lágrimas.

PACA. Te escucharé impertérrita (*id.*)
sin vencerme tus lágrimas,
que si es tu amor solícito,
es mi virtud impávida.
Aunque atienda benévola
que apures tu didástica,
nunca un amor sin clérigo
he de admitir incauta.

ESD. Con que me desprecias?

PACA. Si.

ESD. Luego no me quieres?

PACA. No.

ESD. Quién tiene la culpa?

PACA. Yo.

ESD. A quién apelaré?

PACA. A mi.

ESD. No trayendo sacristan,
aunque venga de Antióquia,
y cura de la parroquia,
no hallará premio mi afan?

PACA. Yo quiero formalidad,
que lo demas no está bien.

ESD. Asi consientes?

PACA. Amen.

ESD. Es de verdad?

PACA. De verdad.

ESD. Oh musas, que á vuestros bates
ayudais tan sin conciencia,
que nos infundis la ciencia
de escribir mil disparates
en verso y prosa ramplona,
en prosa y verso ramplon,
inspiradme una cancion,
castas hijas de Helicon.

PACA. Cuando te cases conmigo (*canta.*)
no te apures por ser pobre,
que te llevaré á enseñar
á la esposicion de Lóndres.
Ole, ole, ole,
con ole, salero,
ole, ole, ole,
salero y andar,
qué contento vienes,
vamos á bailar;
el año que viene
ya me lo dirás.

ESD. Si vas á la esposicion
sabes lo que me atormenta,
que á mi me miren de lejos
y á ti te busquen de cerca.

LOS DOS. Ole, ole, ole, etc., etc.

PACA. Si te casas, es completa
tu dicha al mudar de estado;
serás triple desdichado,
casado, pobre y poeta.

LOS DOS. Ole, ole, ole, etc., etc.

ESD. Jóven discreta y hermosa
nada tengo que aguardar,
pero eso me hace dudar
que te falte alguna cosa.
Ole, ole, ole, etc., etc., etc.

FIN.

Junta de censura de los teatros del reino. — Es copia
del original censurado.

MADRID, 1854.

IMPRESA DE VICENTE DE LALAMA,

Calle del Duque de Alba, núm. 13.

PACA. A quien aplaudo?
 Ead. A quien aplaudo?
 PACA. No trayendo sacristan
 Ead. No trayendo sacristan
 PACA. Cuando venga de Antioquia
 Ead. Cuando venga de Antioquia
 PACA. Y cura de la parroquia
 Ead. Y cura de la parroquia
 PACA. Yo quiero formalidad
 Ead. Yo quiero formalidad
 PACA. que lo demas no esta bien
 Ead. que lo demas no esta bien
 PACA. Asi consientes?
 Ead. Asi consientes?
 PACA. Amen.
 Ead. Amen.
 PACA. Es de verdad?
 Ead. Es de verdad?
 PACA. De verdad.
 Ead. De verdad.
 PACA. Oh musas, que a vuestros pies
 Ead. Oh musas, que a vuestros pies
 PACA. ayudais tan sin conciencia
 Ead. ayudais tan sin conciencia
 PACA. que nos infundis la ciencia
 Ead. que nos infundis la ciencia
 PACA. de escribir mil disparates
 Ead. de escribir mil disparates
 PACA. en verso y prosa tambien
 Ead. en verso y prosa tambien
 PACA. en prosa y verso tambien
 Ead. en prosa y verso tambien
 PACA. inspirando una cancion
 Ead. inspirando una cancion
 PACA. castas hijas de Helicon
 Ead. castas hijas de Helicon
 PACA. Cuando te cases conmigo
 Ead. Cuando te cases conmigo
 PACA. no te apures por ser hombre
 Ead. no te apures por ser hombre
 PACA. que te llevare a enseñar
 Ead. que te llevare a enseñar
 PACA. a la exposicion de Londres
 Ead. a la exposicion de Londres
 PACA. Ole ole ole
 Ead. Ole ole ole
 PACA. con ole, salero
 Ead. con ole, salero
 PACA. ole ole ole
 Ead. ole ole ole
 PACA. Las mentiras son sacristan
 Ead. Las mentiras son sacristan
 PACA. salero y andar
 Ead. salero y andar
 PACA. que contento vienes
 Ead. que contento vienes
 PACA. vamos a bailar
 Ead. vamos a bailar
 PACA. el año que viene
 Ead. el año que viene
 PACA. ya me lo dices
 Ead. ya me lo dices
 PACA. Si vas a la exposicion
 Ead. Si vas a la exposicion
 PACA. sabes lo que me atormenta
 Ead. sabes lo que me atormenta
 PACA. que a mi me dicen de lejos
 Ead. que a mi me dicen de lejos
 PACA. y a ti te busquen de cerca
 Ead. y a ti te busquen de cerca
 PACA. Ole ole ole etc etc etc
 Ead. Ole ole ole etc etc etc
 PACA. Si te cases es completa
 Ead. Si te cases es completa
 PACA. la dicha el mundo de casado
 Ead. la dicha el mundo de casado
 PACA. seras triple desdichado
 Ead. seras triple desdichado
 PACA. casado, pobre y viejo
 Ead. casado, pobre y viejo
 PACA. Ole ole ole etc etc etc
 Ead. Ole ole ole etc etc etc
 PACA. Léven discreta y hermosa
 Ead. Léven discreta y hermosa
 PACA. nada te digo que aguarde
 Ead. nada te digo que aguarde
 PACA. pero eso me hace dudar
 Ead. pero eso me hace dudar
 PACA. que te falte alguna cosa
 Ead. que te falte alguna cosa
 PACA. Ole ole ole etc etc etc
 Ead. Ole ole ole etc etc etc
 PACA. P.T.
 Ead. P.T.
 PACA. Junta de censura de los teatros del reino
 Ead. Junta de censura de los teatros del reino
 PACA. del original censurado
 Ead. del original censurado
 PACA. Madrid 1833
 Ead. Madrid 1833
 PACA. IMPRENTA DE VICENTE DE LARREA
 Ead. IMPRENTA DE VICENTE DE LARREA
 PACA. Calle del Duque de Alba, número 13
 Ead. Calle del Duque de Alba, número 13

Ead. Cuando es de la educacion
 el principal elemento
 No hay colegio ni convento
 donde no parlen gascón
 Si hasta las niñas ya saben
 saludar diciendo: Qui
 el se mechoit ce gasy
 de resort. Sin que no alabes
 sus talentos; lo demas
 ande no sepan coser
 ni hacer laja, ni leer
 Vanda, tu lo aprendes
 De que sirve a una muger
 hablar en gringo? De nada
 Yo se hacer una casaca
 cuidar mi casa, hacer
 y unos pollos con tomate
 y arroz a la valenciana
 y compota de manzana
 lo demas es disparate
 Nosotras hemos nacido
 para guisar y callar
 para servir, para amasar
 y para buscar marido
 Escuche usted; ande
 le cantare en español
 claro y limpio como el sol
 que es la lengua de mi patria
 Soy muestra de carnos
 en la frica de Madrid
 no hace como yo ninguna
 los de seis maravedis
 El abanico
 el virginal
 el quechurquillo
 si no pasan por mi mano
 no tienen sabor de
 Que importa que yo
 lo que no me importa
 que en lo que yo
 no me pongo a discutir
 Quien se pende
 de mi taller
 que me lo regala
 a decir, omeje
 que no hay cosa sin
 ni sales sin perejil
 Ead. Quiere tu amor
 es mi pasión volcánica
 soy un poeta misero
 ande de escuela clásica
 escuchame benevol
 mi relacion y castita
 y vence las escuelas
 cual yo venxo mis lágrimas
 Paca. Te escuchare impasible
 sin vercome las lágrimas
 que si es tu amor
 es mi virtud impasible
 Ande atiende benevol
 que apures tu diáfragma
 nunca un amor sin
 he de admitir inculca
 Ead. Con que me desprecias
 PACA. Ead. Luego no me quieres?
 PACA. No.
 Ead. No.
 PACA. No.
 Ead. Quien tiene la culpa?